



## リファインド・サポーターズ

カペラ・ホテル - シンガ  
ポールシックスセンス・コンダ  
オ - ベトナムソラーレホテルズ&リゾ  
ーツザ・リッツ・カールトン -  
カハルアベイ

## おすすめのチャリティー

- [特定非営利活動法人 ジェン](#)
- [公益社団法人 Civic Force](#)
- [JOICEFP \(ジョイセフ\)](#)

## 地方自治体への寄付金・義援金

- [岩手県 - Iwate](#)
- [宮城県 - Miyagi](#)
- [福島県 - Fukushima](#)
- [茨城県 - Ibaraki](#)
- [千葉県 - Chiba](#)

Dear ,

Sincerely,

Robert Rann  
President & CEOREFINED  
Resort Residences

Phone +81 3 5467 3500

Email [rrann@refinedresortresidences.com](mailto:rrann@refinedresortresidences.com)Web [www.refinedresortresidences.com](http://www.refinedresortresidences.com)

Japan | Singapore | Hong Kong | Russia | China

## リファインドジャパンアースクェイク基金

2011年3月11日、日本はマグニチュード9.0という国内観測史上最大の巨大地震に襲われ、想像をはるかに超える破壊的な津波が東北沿岸部を襲い25,000人以上の犠牲者と行方不明者をもたらした。福島第一原子力発電所の甚大な損傷により放射能汚染の恐れから何十万人もの人々が避難を余儀なくされました。

直接的な被害は東京を含め1都11県、南北500km以上の広さにもおよび、何百もの都市、地区、村や町、港、そしていくつもの高速道路や主要な道路が破壊され、水や食料、ガスや電気というライフラインが寸断されるという状況が日本のあちこちからで引き起こされています。世界の歴史で最も多くの損害を出した自然災害の一つである東北地方太平洋沖地震に、今世界中の人々が日本とその国民を支援するために動き出しています。



## 支援の輪を広げましょう

リファインド・リゾートレジデンスとそのチームは日本に留まり、お世話になった人々、そしてその人々が故郷と呼ぶこの国の手助けとなるべく、友人や家族、及びお客様の皆様に、日本で被災した人々を支援する日本のチャリティーや地方自治体を支援するための基金を募るためこのサイトを立ち上げました。皆様からの寄付金は日本で災害直後の日々立ち向かう人々に大きな変化をもたらし、尊厳を取り戻す手助けをすることでしよう。

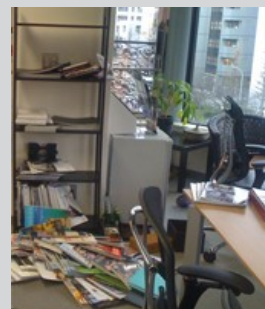
[寄付をする場合はこちらをクリックしてください。](#)



## ストーリー&amp;フォト

もしあなたが2011年3月11日に、または東北地方太平洋沖地震発生後に日本にいて、その経験と写真を世界の人々と共有したい場合は以下に投稿してください。こちらのセクションはこの地震や津波を経験した方、日本にいて原発事故に直面し、そしてその影響をうけながら生活している方に限ります。

[写真や出来事をご覧になりたい方はこちらをクリックしてください。](#)



REFINED  
Resort Residences

リファインドリゾートレジデンスは、日本とアジアにおいて最高級ラグジュアリーブランドホテル・レジデンスの販売とマーケティングを行う唯一の会社です。

香港: +852-2297-2430 | シンガポール: +65-6232-2757 | 日本: +81-3-5467-3500  
北京: +86-10-6535-0223 | 上海: +86-21-5111-9125 | ロシア: +7-495-225-8698

[www.refinedresortresidences.com/japanese/](http://www.refinedresortresidences.com/japanese/)